

جدول رقم (4) Table No.(4)
 العمليات الجارية غير المنظورة CURRENT INVISIBLE TRANSACTIONS
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U S \$ MILLIOINS)

	2002				2002	2003				2003	
	1st Q. Adjusted	2nd Q. Adjusted	3rdQ. Adjusted	4th. Q		الربع الأول 1st Q. Adjusted	الربع الثاني 2nd Q. Adjusted	الربع الثالث 3rdQ.	الربع الرابع 4th. Q		
INVISIBLE PAYMENTS	400.62	504.05	495.72	510.22	1910.61	439.32	441.56	430.17	484.17	1795.22	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	166.59	214.44	217.76	219.39	818.18	160.13	174.72	166.17	185.14	686.16	1- الخدمات :
Travel	22.10	15.55	32.16	21.62	91.43	26.38	28.04	28.33	36.38	119.13	السفر
Transportation	138.33	182.94	174.96	189.91	686.14	128.85	135.25	130.60	143.56	538.26	النقل
Freight	52.15	63.61	61.16	71.08	248.00	61.01	75.36	74.53	76.79	287.69	نقل بضائع
Petroleum	86.18	119.33	113.80	118.83	438.14	67.84	59.89	56.07	66.77	250.57	نقل بترول
Communication services	0.06	2.04	1.25	1.80	5.15	0.37	1.11	0.00	0.04	1.52	خدمات الاتصال
Construction services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.64	0.65	خدمات التشييد
Insurance services	0.00	0.14	0.00	0.00	0.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	التأمين
Financial services	0.00	0.00	0.40	0.10	0.50	0.00	0.05	0.04	0.07	0.16	خدمات مالية
Computer & information services	0.00	0.37	0.27	0.12	0.76	0.01	0.33	0.50	0.00	0.84	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & licenses services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other business services	0.01	0.17	0.00	0.00	0.18	0.12	0.01	0.01	0.00	0.14	خدمات أعمال أخرى
Personal , cultural and recreational services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	0.01	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Gov. services n.i.e.	6.09	13.23	8.72	5.84	33.88	4.40	9.91	6.69	4.45	25.45	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	124.46	176.69	162.09	174.74	637.98	148.36	146.52	144.19	153.18	592.25	2- الدخل
Compensation of employees	0.56	0.14	1.05	1.84	3.59	0.09	0.10	0.10	0.36	0.65	تعويضات العاملين
Investment Income:	123.90	176.55	161.04	172.90	634.39	148.27	146.42	144.09	152.82	591.60	عائدات استثمار:
Direct invest ment income	123.90	176.55	161.04	171.29	632.78	127.88	136.00	124.42	143.12	531.42	عائدات الاستثمار المباشر
Income on debt (interest)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20.39	10.42	19.67	9.70	60.18	الدخل من الدين (فوائد)
Other	0.00	0.00	0.00	1.61	1.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أخرى
3 - Current transfers	109.57	112.92	115.87	116.09	454.45	130.83	120.32	119.81	145.85	516.81	3- التحويلات الجارية
Official Transfers	0.00	0.00	0.00	2.24	2.24	5.95	0.00	0.00	0.71	6.66	تحويلات حكومية
Private sector	109.57	112.92	115.87	113.85	452.21	124.88	120.32	119.81	145.14	510.15	تحويلات خاصة
INVISIBLE RECEIPTS	282.15	306.25	350.76	342.61	1281.77	312.47	304.26	407.41	357.72	1381.86	متحصلات غير منظورة
1 - Services	36.34	35.74	30.71	29.38	132.17	24.17	31.67	44.62	36.44	136.90	1- الخدمات :
Travel	21.54	32.78	27.02	26.76	108.10	22.57	27.40	35.18	32.73	117.88	السفر
Transportation	13.20	1.52	1.93	0.03	16.68	0.39	2.64	3.32	2.72	9.07	النقل
Communication services	0.00	0.08	1.56	2.45	4.09	0.74	0.59	0.90	0.27	2.50	خدمات الاتصال
Construction services	0.03	0.00	0.00	0.00	0.03	0.00	0.10	0.33	0.08	0.51	خدمات التشييد
Insurance services	0.00	0.01	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	التأمين
Financial services	0.00	0.41	0.01	0.00	0.42	0.00	0.60	0.01	0.22	0.83	خدمات مالية
Computer & information services	0.46	0.00	0.00	0.00	0.46	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & licenses services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other business services	0.00	0.64	0.00	0.00	0.64	0.36	0.00	0.00	0.00	0.36	خدمات أعمال أخرى
Personal , cultural and recreational services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.31	0.31	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Gov. services n.i.e.	1.11	0.30	0.19	0.14	1.74	0.11	0.34	4.88	0.11	5.44	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2- Income :	1.96	3.48	18.86	4.91	29.21	3.71	2.25	2.34	1.71	10.01	2- الدخل
Compensation of employees	1.77	1.11	1.71	2.91	7.50	1.80	1.16	1.52	0.76	5.24	تعويضات العاملين
Investment income	0.19	2.37	17.15	2.00	21.71	1.91	1.09	0.82	0.95	4.77	عائدات استثمار
Government income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other	0.19	2.37	17.15	2.00	21.71	1.91	1.09	0.82	0.95	4.77	أخرى
3 - Current transfers	243.85	267.03	301.19	308.32	1120.39	284.59	270.34	360.45	319.57	1234.95	3- التحويلات الجارية
General Gov.	29.73	33.11	48.13	39.23	150.20	3.66	2.05	3.95	6.93	16.59	الحكومة العامة
Official Transfers (Grants)	6.73	6.07	13.66	8.06	34.52	3.66	2.05	3.95	6.93	16.59	تحويلات حكومية (منح)
Other Transfers	23.00	27.04	34.47	31.17	115.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحويلات أخرى
Private transfers	214.12	233.92	253.06	269.09	970.19	280.93	268.29	356.50	312.64	1218.36	القطاع الخاص
INVISIBLE DEFICIT OR SURPLUS	-118.47	-197.80	-144.96	-167.61	-628.84	-126.85	-137.30	-22.76	-126.45	-413.36	العجز أو الفائض